



Diakonisches Werk Mannheim
**Amalie – Beratungsstelle
für Frauen in der Prostitution**
Draisstraße 1, 68169 Mannheim
Telefon 0621 28 000 388
Telefax 0621 97 861 954
amalie.mannheim@diakonie.ekiba.de
www.amalie-mannheim.de

Unser Spendenkonto

Diakonisches Werk Mannheim
Stichwort „Amalie“
Evangelische Bank eG
DE 64 5206 0410 0100 5067 61
BIC: GENODEF1EK1

Facebook Besuche uns auf Facebook

Instagram Follow us on Instagram
#beratungsstelleamalie



Мы предлагаем:

- временную отдельную комнату в нашей комфортабельной 3-комнатной квартире
- адрес квартиры неизвестен посторонним и, таким образом, обеспечит тебе защиту и покой
- если ты беременна или у тебя уже есть ребёнок, вы сможете жить вдвоём
- поддержку и сопровождение в учреждениях и ведомствах
- помощь в поиске работы
- помощь в поиске собственной квартиры
- последующую поддержку

У тебя есть вопросы,
например, по теме Закона о защите секс-
работников, здоровья или прекращения
деятельности?

Просто обратись к нам,
мы будем рады тебе помочь!



Ние ти предлагаме:

- временно собствена стая в нашето уютно обзаведено тристайно жилище
- адресът на жилището е неизвестен за външни лица и по този начин ти предлага защита и спокойствие
- ако си бременна или вече имаш дете, можете да се нанесете заедно
- съдействие и придружаване до институции и служби
- съдействие при търсенето на работа
- помощ при търсенето на собствено жилище
- допълнително подпомагане

Имаш други въпроси
като например на тема
Закона за защита на проституиращите,
здравето или напускането?

Само се обърни към нас,
ще ти помогнем с удоволствие!

AMALIE WOHNPROJEKT





Wir bieten dir :

- vorübergehend ein eigenes Zimmer in unserer gemütlich eingerichteten 3-Zimmer-Wohnung
- die Adresse der Wohnung ist für Außenstehende nicht bekannt und bietet dir damit Schutz und Ruhe
- wenn Du schwanger bist oder bereits ein Kind hast, könnt ihr zu zweit einziehen
- Unterstützung und Begleitung zu Behörden und Ämtern
- Unterstützung bei deiner Jobsuche
- Hilfe bei der Suche nach einer eigenen Wohnung
- Nachbetreuung

Du hast Fragen

wie z. B. zum Thema Prostituiertenschutzgesetz, Gesundheit oder Ausstieg?

Sprich uns einfach an, wir helfen dir gerne weiter!



We offer you:

- for the time being, your own room in our comfortably furnished three-bedroom apartment
- the address of your place is not known to outsiders, therefore offering you protection and peace
- if you are pregnant or already have a child, the two of you can move in
- support and assistance with public authorities and agencies
- support in your job search
- help in looking for your own home
- follow-up care and support

Do you have any other questions

e.g. on the issues of prostitute protection act, health or exit?

Just contact us, we will be happy to help you!



Te ofrecemos:

- temporalmente, una habitación propia en nuestro agradable piso de 3 habitaciones
- la dirección del piso es desconocida para las personas extrañas y te ofrece protección y tranquilidad
- si estás embarazada o tienes un hijo, os podéis instalar los dos
- apoyo y acompañamiento ante las autoridades y organismos oficiales
- apoyo en tu búsqueda de empleo
- ayuda para buscar tu propia vivienda
- seguimiento posterior

¿Tienes más preguntas

sobre la Ley de protección de los trabajadores sexuales, sobre salud o sobre cómo salir de ello?

¡Solo tienes que hablar con nosotros, estaremos encantados de ayudarte!



Îți oferim:

- provizoriu, o cameră în apartamentul nostru confortabil de 3 camere
- adresa locuinței nu este cunoscută de nimeni din exterior, așadar îți garantăm protecția și liniștea
- dacă ești gravidă sau ai deja un copil, vă primim pe amândoi
- susținere și asistență în relația cu autoritățile și instituțiile
- susținere în găsirea unui loc de muncă
- ajutor la căutarea unei locuințe proprii
- consiliere ulterioară

Ai și alte întrebări

referitoare la legea de protecție a prostituatelor, pe teme de sănătate sau ce posibilități există pentru ieșirea din acest domeniu de activitate?

Sună-ne, te ajutăm cu mare plăcere!

